

Hipermedia educativo para el desarrollo de habilidades ortográficas en estudiantes de bibliotecología

Educational hypermedia for the development of spelling skills in library students

Osbel Morales Armas, M.Sc.Yunaisy Rojo Morales

Centro: Administración Municipal del Poder Popular de Nueva Paz

Centro Universitario Municipal de Nueva Paz

Universidad Agraria de La Habana “Fructuoso Rodríguez Pérez”. Autopista Nacional, carretera Tapaste, km 23 ½, San José de Las Lajas, Mayabeque

Autores para correspondencia: osbel@np.apppmy.cu, yunaisy@unah.edu.cu

Resumen

La temática de la presente investigación nació de las insuficiencias de los estudiantes de la especialidad de Bibliotecología en el Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz en las habilidades de reglas ortográficas. El problema se encaminó a contribuir a la preparación de los estudiantes en el desarrollo de habilidades de las reglas ortográficas, por lo que se estableció como objetivo proponer una hipermedia educativa que contribuyera al desarrollo de habilidades ortográficas, fundamentalmente la s, c, z, v y b, a la luz de las concepciones del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. Las valoraciones preliminares realizadas por docentes de la Enseñanza Media Superior con experiencia en el tema sobre la hipermedia propuesta son positivas, así como los resultados concretos de los docentes por lo que se considera válida la aplicación de esta propuesta.

Palabras Claves: hipermedia educativa; habilidad; ortografía.

Abstract

The subject of the present investigation arose from the insufficiencies that the students of the Library science specialty had in the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of the municipality of Nueva Paz in the skills of spelling rules. The problem was aimed at contributing to the preparation of students in the development of skills of the spelling rules, for which the objective was established to propose an educational hypermedia that would contribute to the development of spelling skills, mainly s, c, z, v and b, in the light of the conceptions of the cognitive, communicative and sociocultural approach. The preliminary evaluations made by teachers of Higher Secondary Education with experience in the subject of the proposed hypermedia are positive, as well as the concrete results of the teachers, which is why the application of this proposal is considered valid.

Keywords: educational hypermedia; skill; spelling.

Recibido: 10 de enero de 2022

Aprobado: 2 de febrero de 2022

Introducción

La ortografía, del latín orthographia, es el conjunto de normas que regulan la escritura. Forma parte de la [gramática normativa](#) ya que establece las reglas para el uso correcto de las letras y los signos de puntuación. La ortografía nace a partir de una convención aceptada por una comunidad lingüística para conservar la unidad de la lengua escrita. (Julían Porto, 2009-2021)

Claro está que la labor del docente es invaluable, pues al decir de Francés (2002), para garantizar el éxito en el aprendizaje de la ortografía no basta mencionar las reglas: habrá que abundarse en ejemplos y ejercicios, y dedicar el tiempo requerido a la revisión continua de la labor del estudiante.

Las habilidades constituyen un elemento básico en el aprendizaje de los futuros profesionales de Bibliotecología, pues no existe un conocimiento sin una habilidad, sin un saber hacer y enseñar hacer, esto es potenciado con mucha fuerza desde la perspectiva de una didáctica desarrolladora.

El problema de la ortografía ha estimulado a varias personas a que investiguen y profundicen, entre ellos se puede referir a Zayas (1996), Alzola (2000), Neyra (2001), Francés (2002), entre otros, las cuales abordan desde diferentes concepciones el problema ortográfico y sus criterios sirven de sustentos a este estudio, por lo que es evidente la importancia del tratamiento de este tema. Aunque las investigaciones anteriormente mencionadas han tenido resultados satisfactorios, aún quedan deficiencias que no

Introduction

The spelling, from the Latin orthographia, is the set of rules that regulate writing. It is part of normative grammar as it establishes the rules for the correct use of letters and punctuation marks. The spelling is born from a convention accepted by a linguistic community to preserve the unity of the written language. (Julian Porto, 2009-2021)

Of course, the work of the teacher is invaluable, because according to Francés (2002), to guarantee success in learning spelling, it is not enough to mention the rules: it will be necessary to abound in examples and exercises, and dedicate the required time to the continuous review of student work.

Skills constitute a basic element in the learning of future Library Science professionals, since there is no knowledge without a skill, without knowing how to do and teach how to do, this is strongly promoted from the perspective of a developer didactics.

The problem of spelling has stimulated several people to investigate and deepen, among them we can refer to Zayas (1996), Alzola (2000), Neyra (2001), Francés (2002), among others, which address from different conceptions of the spelling problem and its criteria serve as support for this study, so the importance of treating this issue is evident. Although the aforementioned investigations have had satisfactory results, there are still shortcomings that have not been eliminated.

In an exploratory study, making use of

se han eliminado.

En un estudio exploratorio, haciendo uso de métodos empíricos como la observación a clases, análisis de las comprobaciones de conocimientos, entrevistas a estudiantes y docentes y revisión de documentos, se constató que los estudiantes de segundo año de Bibliotecología del Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz, presentan dificultades en el desarrollo de las habilidades ortográficas, manifiesto en los docentes: insuficiente uso de los procedimientos y vías necesarias para la enseñanza en las reglas ortográficas, no se aprovecha el tratamiento de los contenidos gramaticales para favorecer la conciencia ortográfica y la ejercitación variada de las inadecuaciones, inadecuado e insuficiente el uso que se hace de los medios de enseñanza: perfiles ortográficos (colectivos e individuales), así como los prontuarios para estimular y controlar el trabajo. El tratamiento que se da a la ortografía no permite materializar su carácter preventivo, sistemático e incidental.

En los escolares se presenta: insuficiente desarrollo de los hábitos y habilidades lectoras lo que afecta su desempeño ortográfico y cognitivo, dificultades en la memoria como proceso lógico, lo que limita la memorización de las reglas ortográficas de forma consciente y limitaciones por la influencia del medio social y las características lingüísticas de los hablantes de la región donde vive.

El uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación se ha venido introduciendo en el sistema educativo, pues son consideradas como herramientas de gestión del conocimiento que mejoran el aprendizaje y lo hacen significativo para los estudiantes, ya que facilitan el intercambio de información científica, permiten el acceso a contenidos lingüísticos y culturales diversos y facilitan la colaboración y la comunicación.

Los sistemas hipermedia permiten un alto grado de interactividad y apoyan los procesos de aprendizaje de varias formas. El ambiente de

empirical methods such as class observation, analysis of knowledge checks, interviews with students and teachers, and document review, it was found that second-year Librarianship students at the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of Nueva Paz municipality, present difficulties in the development of spelling skills, manifested in teachers: insufficient use of the procedures and ways necessary for teaching spelling rules, the treatment of grammatical content is not used to promote spelling awareness and the varied exercise of inadequacies, inadequate and insufficient the use made of teaching aids: spelling profiles (collective and individual), as well as medical records to stimulate and control work. The treatment given to spelling does not allow its preventive, systematic and incidental nature to materialize.

In schoolchildren there is: insufficient development of reading habits and skills, which affects their spelling and cognitive performance, memory difficulties as a logical process, which limits the conscious memorization of spelling rules, and limitations due to the influence of the social environment and linguistic characteristics of the speakers of the region where you live.

The use of Information and Communication Technologies has been introduced into the educational system, as they are considered as knowledge management tools that improve learning and make it meaningful for students, since they facilitate the exchange of scientific information, they allow access to diverse linguistic and cultural content and facilitate collaboration and communication.

Hypermedia systems allow a high degree of interactivity and support learning processes in various ways. The learning environment offers alternatives to many of the issues that characterize today's outdated educational model. For this reason the use that

aprendizaje ofrece alternativas para muchas de las cuestiones que caracterizan el obsoleto modelo de educación actual. Por tal motivo el uso que la hipermedia puede tener en el ámbito educativo radica en que genera en los estudiantes interés, motivación, desarrollo de la iniciativa, mayor comunicación y aprendizaje cooperativo.

Analizando lo antes expuesto se deduce que lograr la sólida adquisición de habilidades en reglas ortográficas solo es viable a través de una actividad consciente, dirigida y desarrollada en la que intervienen diversos elementos para favorecer, una adecuada actitud ante el uso del idioma ya sea en el plano oral o escrito.

Los elementos teóricos y prácticos señalados facilitaron reconocer la necesidad de resolver el siguiente problema científico: ¿Cómo contribuir al desarrollo de las habilidades en reglas ortográficas en los estudiantes de segundo año de Bibliotecología del Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz? Persigue como objetivo: Elaborar una hipermedia educativa que contribuya al desarrollo de habilidades en reglas ortográficas en los estudiantes de segundo año de Bibliotecología del Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz.

Desarrollo

Una de las tareas de la escuela es enseñar a manejar con esmero la lengua nativa, siendo capaz de expresar los pensamientos, sentimientos y emociones acerca de la realidad, empleando las palabras de que se compone el vocabulario de la propia lengua.

En las escuelas se hace especial hincapié en la enseñanza de las reglas ortográficas por parte de los profesores a los estudiantes, ya que es la manera de que los alumnos puedan aprender a escribir correctamente.

La ortografía de la lengua española incluyendo su alfabeto no fue desde sus inicios como se

hypermedia can have in the educational field is that it generates interest in students, motivation, development of initiative, greater communication and cooperative learning.

Analyzing the aforementioned it is deduced that achieving the solid acquisition of skills in spelling rules is only viable through a conscious, directed and developed activity in which various elements intervene to promote an adequate attitude towards the use of the language either in the oral or written plan.

The theoretical and practical elements indicated facilitated the recognition of the need to solve the following scientific problem: How to contribute to the development of skills in spelling rules in second-year students of Librarianship at the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of the municipality of Nueva Paz? Its objective is: To develop an educational hypermedia that contributes to the development of skills in spelling rules in second-year students of Library Science at the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of the municipality of Nueva Paz.

Development

One of the tasks of the school is to teach how to handle the native language with care, being able to express thoughts, feelings and emotions about reality, using the words that make up the vocabulary of the language itself.

In schools, special emphasis is placed on the teaching of spelling rules by teachers to students, as it is the way that students can learn to write correctly.

The spelling of the Spanish language including its alphabet was not from its beginnings as it is known today. The modern spelling of Spanish based on a seen criterion where the etymological and the pronunciation alternate is the product of a long historical process.

conoce hoy. La ortografía moderna del español basada en un criterio visto donde se alternan lo etimológico y el de la pronunciación es el producto de un largo proceso histórico.

Un área del lenguaje sumamente complicada, es la ortografía. Inundan los límites de la esfera lingüística como objeto de estudio de una ciencia en particular para irrumpir en el medio escolar, dada su pertenencia como herramienta de comunicación.

La asignatura de Español Literatura se encarga concretamente de la práctica sistemática de la lengua española comenzando en determinados principios que buscan formar los posibles elementos o componentes, que usualmente se contienen en ella. Escuchar, hablar, leer y escribir, son las habilidades que de manera sistemática se trabajan en cada uno de los grados.

El estudiante que cursa el Técnico Medio en Bibliotecología debe tener desarrolladas habilidades ortográficas, adquirir la ejercitación que contribuya hábitos en la ortografía y a realizar ejercicios con carácter cognitivo y analítico.

El alumno cuando alcanza este nivel debe ser un comunicador eficiente, capaz de transmitir correctamente los códigos de la lengua materna.

Las reglas ortográficas son un conjunto de normas que regulan la escritura de una lengua o forma correcta de escribir respetándolas a ellas las normas de la ortografía. Se puede decir que la ortografía conlleva siempre la correcta escritura de las palabras; de ahí que para su objeto se auxilie de las reglas ortográficas.

En el idioma comenzó a desarrollarse en el siglo XVIII, sobre todo a partir de la fundación de la Real Academia Española (RAE). Gracias a las reglas ortográficas, aceptadas por consenso por toda la comunidad lingüística, se facilita la comprensión de los textos, ya que cada persona sabe cómo tiene que escribir cada término.

De esta manera aprender ortografía se convierte en una tarea de mucha complejidad.

An extremely complicated area of language is spelling. They flood the limits of the linguistic sphere as an object of study of a particular science to break into the school environment, given its belonging as a communication tool.

The subject of Spanish Literature is specifically in charge of the systematic practice of the Spanish language, starting with certain principles that seek to form the possible elements or components, which are usually contained in it. Listening, speaking, reading and writing are the skills that are systematically worked on in each of the grades.

The student who takes the Middle Technician in Library Science must have developed spelling skills, acquire the training that contributes to spelling habits and perform exercises with a cognitive and analytical nature.

The student when he reaches this level must be an efficient communicator, capable of correctly transmitting the codes of the mother tongue.

The spelling rules are a set of rules that regulate the writing of a language or correct way of writing, respecting the rules of spelling. It can be said that spelling always involves the correct writing of words; hence, for its purpose it uses spelling rules.

It began to develop in the language in the 18th century, especially after the founding of the Royal Spanish Academy (RAE). Thanks to the spelling rules, accepted by consensus by the entire linguistic community, the understanding of the texts is facilitated, since each person knows how to write each term.

In this way, learning spelling becomes a very complex task. Numerous are the elements that

Numerosos son los elementos que pueden convertirse en serios obstáculos para acceder al conocimiento ortográfico y cuya dimensión podrá variar de un sujeto a otro, en dependencia de los demás y los conocimientos que posean. Se puede anunciar los principales:

- La arbitrariedad del sistema de notación escrita con respecto al sistema oral.
- El carácter contradictorio de muchas normas ortográficas, la mayoría de las cuales requieren de conocimientos gramaticales complementarios para ser asimiladas.
- Las reglas ortográficas son muchas y con numerosas percepciones para ser reconocidas, recordadas y sin dificultad.
- La configuración de las letras que debe manipular el estudiante para leer y escribir son diferentes. Según el doctor Francisco Alvero Francés (2002): “bueno es hablar bien, mejor, mucho mejor, hablar y escribir bien”.

De hecho, un problema ortográfico afecta la comunicabilidad de un texto, la compresión de los mensajes que transmitir se dificulta cuando aparecen las llamadas faltas de ortografía. En los escritos estudiantiles pueden presentarse diferentes problemas, los cuales suelen tener su causa fundamentalmente en el inadecuado tratamiento que se le da a la enseñanza de la escritura correcta de las palabras, según experiencia personal como profesor.

Estos problemas, de no recibir la debida atención en los momentos que se adquiere la escritura, aumentan en la medida en que el vocabulario se incrementa y las exigencias en la producción de textos sean superiores por lo que un elemento importante que puede contribuir al desarrollo de la motivación lo constituye la introducción de juegos.

Según Bruner (1984, p. 219) “... jugar para el niño y para el adulto es una forma de utilizar la mente, es un invernadero en el que se puede combinar pensamientos lenguaje y fantasía”. Estas palabras evidencian la importancia del juego como un medio para el aprendizaje, importancia que se acrecienta en la enseñanza

can become serious obstacles to access spelling knowledge and whose dimension may vary from one subject to another, depending on the others and the knowledge they possess. The main ones can be announced:

- The arbitrariness of the written notation system with respect to the oral system.
- The contradictory nature of many spelling rules, most of which require complementary grammatical knowledge to be assimilated.
- The spelling rules are many and with numerous perceptions to be recognized, remembered and without difficulty.
- The configuration of the letters that the student must manipulate to read and write are different. According to Dr. Francisco Alvero Francés (2002): “good is to speak well, better, much better, to speak and write well”.

In fact, a spelling problem affects the communicability of a text, the compression of the messages to be transmitted is difficult when the so-called spelling mistakes appear. Different problems can arise in student writing, which tend to be caused mainly by the inadequate treatment given to teaching the correct writing of words, according to personal experience as a teacher.

These problems, if they do not receive due attention in the moments that writing is acquired, increase as vocabulary increases and the demands in the production of texts are higher, therefore an important element that can contribute to the development of the motivation is the introduction of games.

According to Bruner (1984, p. 219) “... playing for the child and for the adult is a way of using the mind, it is a greenhouse in which thoughts, language and fantasy can be combined”. These words show the importance of play as a means for learning, an importance

del aprendizaje en una materia tan árida como la orografía, el interés del estudiante por aprender ortografía suele concebirse en buena medida cuando el profesor reconoce el papel que le corresponde al control del aprendizaje, conociendo de antemano su utilidad para estimular el estudio, detectar errores y corregirlos.

Mediante el control se obtienen y procesan informaciones útiles que posibilitan decisiones en relaciones con el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje para obtener mejores rendimientos.

La evaluación permite conocer si el proceso que se ha llevado a cabo es efectivo o no, y si lo es, cuales son los cambios que deben realizarse para asegurar su efectividad antes que sea demasiado tarde. Si el estudiante no se siente controlado y evaluado por el docente, entenderá que la tarea que se realiza carece de importancia y traerá consigo el desinterés y la apatía por el estudio.

Para una enseñanza más eficiente de la ortografía se debe:

- Conocer las dificultades de cada estudiante y orientarlo adecuadamente para que el ejercicio sea suficientemente comprendido.
- Descubrir que problemas obstaculizan el aprendizaje de cada estudiante y atenderlo de forma individual.
- Motivar el aprendizaje de los estudiantes convenciéndolo de los beneficios que le reportará la posesión de una buena ortografía. El deseo de mejorar su aprendizaje.
- Aprender capacidades y habilidades ortográficas tienen carácter precedente y cuáles han de alcanzarle en el grado que imparte.
- Diseñar su actividad de ortografía de manera práctica, no informativa.
- Seleccionar cada ejercicio de acuerdo con la necesidad, el objetivo propuesto y el grado de dificultad.
- Conseguir la variedad en la ejercitación.
- Conseguir que sus estudiantes adquieran el

that increases in the teaching of learning in a subject as arid as orography, the student's interest in learning spelling is usually conceived to a large extent when the teacher recognizes the role. that corresponds to the control of learning, knowing in advance its usefulness to stimulate study, detect errors and correct them.

Through the control, useful information is obtained and processed that make possible decisions in relation to the development of the teaching-learning process in order to obtain better performance.

The evaluation allows to know if the process that has been carried out is effective or not, and if it is, what are the changes that must be made to ensure its effectiveness before it is too late. If the student does not feel controlled and evaluated by the teacher, they will understand that the task being carried out is unimportant and will bring with it disinterest and apathy for the study.

For a more efficient teaching of spelling it is necessary to:

- Know the difficulties of each student and guide them appropriately so that the exercise is sufficiently understood.
- Discover what problems hinder the learning of each student and attend to them individually.
- Motivate students' learning by convincing them of the benefits of having a good spelling. The desire to improve your learning.
- Learn spelling skills and abilities have a precedent character and which ones have to reach you in the grade you teach.
- Design your spelling activity in a practical, not informative way.
- Select each exercise according to the need, the proposed objective and the degree of difficulty.
- Get variety in exercise.

hábito de rectificar por si mismos los errores que cometen sobre todo mediante la consulta del diccionario o mediante las regularidades de la lengua.

- Evitar la fatiga. Graduar el ejercicio para el tiempo que se requiera, sin dejar de exigir cada vez más mayor velocidad y corrección.
- Hacer que el estudiante conozca los resultados de su trabajo: en qué consistió su error.

El estudiante, desde los primeros grados, aprende a escribir las palabras del vocabulario que poco a poco va incorporando a sus saberes. El conocimiento de sus normas le permite también adquirir habilidad para el desarrollo de las reglas ortográficas.

La variedad de los signos gráficos que se utilizan en la lengua para un mismo sonido amplía el abismo entre el lenguaje oral y la lengua escrita, por ejemplo: se encuentra el fonema /s/ identificado con varios grafemas; s, c, z, x; además el fonema /b/ con v-b, entre otras; por su parte aparece la grafía c con dos sonidos lo que hace más difícil aún la escritura por parte de los escolares y de muchos adultos. En Cuba no se diferencia la /s/ de la /c/ del mismo modo que no se pronuncia la /z/; tampoco se establece la disparidad de pronunciación (b-v). Es por esa no correspondencia sonido grafema, donde hay letras que le corresponde un mismo sonido, donde están las dificultades a la hora de escribir.

Estas variaciones pueden ser las causas principales de estos errores ortográficos y por tanto cuando se cambia en algunas palabras su grafía, cambia su significado semántico, de ahí que se deban desarrollar en los escolares esas habilidades.

Para una eficiente actividad ortográfica se debe tener en cuenta los llamados predictores. Se asume el concepto de predictor dado por Santos (2012) como aquel elemento del conocimiento, que favorece la automatización ortográfica, la toma de decisiones ante la duda o la incertidumbre cuando se escribe, como

- Get your students to acquire the habit of rectifying by themselves the mistakes they make, especially by consulting the dictionary or by means of the regularities of the language.
- Avoid fatigue. Graduate the exercise for the time required, while demanding more and more speed and correction.
- Make the student know the results of his work: what his mistake consisted of.

The student, from the first grades, learns to write the vocabulary words that he gradually incorporates into his knowledge. The knowledge of its rules also allows you to acquire skill for the development of the spelling rules.

The variety of graphic signs used in the language for the same sound widens the gap between oral language and written language, for example: the phoneme / s / is identified with several graphemes; s, c, z, x; also the phoneme / b / with v-b, among others; on the other hand, the spelling c appears with two sounds, which makes writing even more difficult for schoolchildren and many adults.

In Cuba, / s / is not differentiated from / c / in the same way that / z / is not pronounced; pronunciation disparity (b-v) is not established either. It is because of that grapheme sound mismatch, where there are letters that correspond to the same sound, where there are difficulties when writing.

These variations can be the main causes of these spelling errors and therefore when the spelling of some words is changed, their semantic meaning changes, hence these skills must be developed in schoolchildren.

For efficient spelling activity, the so-called predictors must be taken into account. The concept of predictor given by Santos (2012) is assumed as that element of knowledge, which favors orthographic automation, decision-making in the event of doubt or uncertainty when writing, as an element that can favor the

elemento que puede favorecer el éxito de la actividad ortográfica en cuestión.

Los predictores ortográficos que intervienen en las estrategias cognitivas que los sujetos asumen al ejecutar las tareas con las inadecuaciones fónico-gráficas: s, c, z, v y b son las siguientes:

- El conocimiento morfológico o gramatical.
- El conocimiento del origen de la palabra o conocimiento etimológico.
- El conocimiento del origen de la palabra o conocimiento léxico semántico.
- El conocimiento fonológico.

La importancia de los predictores estriba en que permite a los docentes desarrollar una labor equilibrada entre actividad preventiva y correctiva.

Para escribir la s, c, z y la v y b de forma correcta, se tiene que tener en cuenta generalmente el origen de la palabra o su uso, también algunas reglas fundamentales, homófonas y parónimas, para lograr una correcta escritura.

Lo anterior supone que la enseñanza-aprendizaje de la inadecuación fónico gráfica de la s, c, z, v, b es un proceso difícil que depende de la labor del docente, en gran medida, que se logren escolares con un desarrollo adecuado de habilidad ortográfica. Es por ello, que todo docente debe y necesita conocer una serie de aspectos importantes que aparecen a continuación y que le facilitan el trabajo con la inadecuación fónico-gráfica de la s, c, z, v y b.

La actividad ortográfica tiene dos grandes dimensiones

- La ortografía como actividad supraindividual, dado el carácter común de los propios contenidos y problemas lingüísticos asociados a la ortografía.
- La ortografía como actividad individual estrechamente relacionado con los procesos cognitivos de cada persona, de cada sujeto

success of the spelling activity in question.

The spelling predictors that intervene in the cognitive strategies that the subjects assume when executing the tasks with the phonic-graphic inadequacies: s, c, z, v and b are the following:

- Morphological or grammatical knowledge.
- Knowledge of the origin of the word or etymological knowledge.
- Knowledge of the origin of the word or semantic lexical knowledge.
- Phonological knowledge.

The importance of predictors is that they allow teachers to develop a balanced work between preventive and corrective activity.

In order to write s, c, z and v and b correctly, the origin of the word or its use must generally be taken into account, as well as some fundamental rules, homophones and paronyms, to achieve a correct writing.

The above assumes that the teaching-learning of the graphic phonic inadequacy of the s, c, z, v, b is a difficult process that depends on the work of the teacher, to a great extent, that schoolchildren are achieved with an adequate development of skill spelling. That is why every teacher must and needs to know a series of important aspects that appear below and that facilitate the work with the phonic-graphic inadequacy of the s, c, z, v and b.

The spelling activity has two large dimensions

- Spelling as a supra-individual activity, given the common nature of the content itself and linguistic problems associated with spelling.
- Spelling as an individual activity closely related to the cognitive processes of each person, each subject who learns, their physical and sociocultural characteristics. (Neyra, 2001)

From these dimensions it is necessary that the teacher when conceiving, designing and

que aprende, de sus características físicas y socioculturales. (Neyra, 2001)

Desde estas dimensiones es necesario que el docente al concebir, diseñar y dirigir las actividades de enseñanza-aprendizaje de la inadecuación fónico-gráfica de la s, c, z, v y b atienda a lo grupal-colectivo, o sea, conciba actividades que tengan en cuenta las necesidades del grupo, en tanto también tengan en cuenta actividades individuales mediante las cuales se puedan atender los problemas específicos de determinados escolares.

Para que el docente atienda a cada una de las dificultades detectadas en el diagnóstico de los escolares debe incluirlas como parte de sus sistemas de clases, pero particularmente en las que dedica a la ortografía propiamente dicha. A ello debe añadir el uso de métodos específicos y de los procedimientos que permitan un aprendizaje desarrollador y activo.

Diferentes autores consideran que la ortografía “no solo incluye la escritura correcta de las palabras sino el empleo correcto de una serie de signos que reflejan aspectos de la significación de las palabras” (Seco, 1983: 9) “es parte de la gramática normativa dedicada a regular la forma correcta de escribir” (Grijalbo, 1999: 1252) “es parte de la gramática que enseña a escribir correctamente mediante el acertado empleo de letras y de los signos auxiliares de la escritura” (Francés, 1999:1)

Se asume el criterio de Francés, pues se deduce que la ortografía es la que enseña a escribir correctamente lo que se piensa y se transmite empleando adecuadamente las reglas ortográficas para ser comprendidos por las personas que nos leen.

Como bien se ha planteado, la ortografía constituye un medio más para lograr el desarrollo de habilidades intelectuales, pues el establecimiento de la relación entre el objeto y su denominación verbal es el primer paso en la formación de conceptos. Un buen desarrollo de habilidades, formación de hábitos, unido a la aplicación de nuevas experiencias sobre bases reflexivas y funcionales, encaminadas hacia los

directing the teaching-learning activities of the phonic-graphic inadequacy of the s, c, z, v and b attend to the group-collective, that is, conceive activities that have in It takes into account the needs of the group, as long as they also take into account individual activities through which the specific problems of certain schoolchildren can be addressed.

For the teacher to attend to each of the difficulties detected in the diagnosis of schoolchildren, they must include them as part of their class systems, but particularly in those dedicated to spelling itself. To this must be added the use of specific methods and procedures that allow developer and active learning.

Different authors consider that spelling "not only includes the correct writing of words but the correct use of a series of signs that reflect aspects of the meaning of words" (Seco, 1983: 9) "is part of the normative grammar dedicated to regulate the correct way of writing "(Grijalbo, 1999: 1252)" is part of the grammar that teaches how to write correctly through the correct use of letters and auxiliary signs of writing "(Francés, 1999: 1)

The French criterion is assumed, since it follows that spelling is what teaches us to write correctly what is thought and is transmitted by properly using the spelling rules to be understood by the people who read us.

As has been well stated, spelling constitutes one more means to achieve the development of intellectual abilities, since the establishment of the relationship between the object and its verbal name is the first step in the formation of concepts. A good development of skills, formation of habits, together with the application of new experiences on reflective and functional bases, aimed at recent teaching approaches, can contribute to raising the level of

recientes enfoques de la enseñanza, pueden contribuir a la elevación del nivel de competencia cognitivo-comunicativa y sociocultural y ortográfica.

La habilidad ortográfica considerada como: la “facultad de escribir con arreglo a los patrones convencionales del código escrito” (Neyra, 2001). El desarrollo de la habilidad ortográfica se adquiere en la ejercitación que contribuya a la adquisición del hábito ortográfico mediante la realización de ejercicios con carácter cognitivo y analítico. Este mismo autor define el hábito ortográfico como: “una forma superior de la habilidad que se reconoce cuando el escolar ejecuta las acciones y operaciones de la escritura de acuerdo con las normas académicas vigentes con alto grado de automatización y rapidez, que se alcanza mediante la realización reiterada de las acciones, a las que llamaremos ejercitación.” (Neyra, 2001)

Los objetivos de la enseñanza de la ortografía, formulados como tareas docentes se agrupan en:

Primer nivel (Familiarización): Resolución de tareas docentes de reconocimiento y distinción de hechos, fenómenos y propiedades.

Segundo nivel (Reproducción): Resolución de tareas docentes de reproducción de hechos aislados, datos, conceptos, definiciones, textos, normas, reglas, etc. De descripción y sistematización, de ordenamiento, de determinación de relaciones, de abstracción, y la solución de ejercicios sencillos que impliquen el empleo de diferentes fuentes de referencia.

Tercer nivel (Aplicación): Resolución de tareas docentes de argumentación y explicación, de producción y de solución de problemas, de aplicación en la práctica de situaciones problemáticas mediante la búsqueda y la observación. (Neyra, 2001)

Las bibliotecas sin dudas juegan un papel importante en la enseñanza y la divulgación de las reglas ortográficas. Es un sitio de muchas

cognitive-communicative and sociocultural and orthographic competence.

The spelling ability considered as: the “ability to write according to the conventional patterns of the written code” (Neyra, 2001). The development of the spelling skill is acquired in the exercise that contributes to the acquisition of the spelling habit by carrying out exercises with a cognitive and analytical nature. This same author defines the spelling habit as: “a superior form of ability that is recognized when the schoolchild executes the actions and operations of writing in accordance with current academic standards with a high degree of automation and speed, which is achieved through repeated performance of the actions, which we will call exercise.” (Neyra, 2001)

The objectives of teaching spelling, formulated as teaching tasks, are grouped into:

First level (Familiarization): Resolution of teaching tasks of recognition and distinction of facts, phenomena and properties.

Second level (Reproduction): Resolution of teaching tasks of reproduction of isolated facts, data, concepts, definitions, texts, norms, rules, etc. Of description and systematization, ordering, determination of relationships, abstraction, and the solution of simple exercises that imply the use of different reference sources.

Third level (Application): Resolution of teaching tasks of argumentation and explanation, of production and problem solving, of application in the practice of problem situations through search and observation. (Neyra, 2001)

Libraries undoubtedly play an important role in teaching and spreading spelling rules. It is a site of many visits in which all those who in

visitas en las que se nutren de conocimientos todos los que de una forma u otra visitan estas instituciones y a las que, en un futuro, estos estudiantes de la Enseñanza Técnica Profesional pasaran a formar parte, es por ello la necesidad que adquieran las habilidades en las reglas ortográficas para una correcta escritura y definición de la palabra.

El vertiginoso desarrollo científico-técnico de la sociedad actual y su proyección futura, plantean retos trascendentales a la educación de las nuevas generaciones, con la introducción de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones en el proceso pedagógico.

Todas las tecnologías que se han ido incorporando al proceso educativo como diapositivas, videos o programas interactivos, primero en el deslumbramiento por la forma, después por el estudio de la función y, solo más tarde se encuentran sus posibilidades en una nueva forma de organizar el contenido integrada y dependiente de la estrategia didáctica.

La escuela ha ido renovándose en la teoría y la práctica pedagógica bajo el impetuoso influjo de la informática y el desarrollo de las ciencias de la educación. La enseñanza de la lengua materna por su parte es impulsada por el desarrollo de las ciencias del lenguaje y de la comunicación que, de manera general, le insuflan un carácter comunicativo como no lo había tenido antes.

La Informática Educativa es una integración de muchas ciencias como, la automática, la informática, la didáctica, entre otras, cuyo objeto de estudio son las aplicaciones de las Tecnologías Informáticas en el proceso docente-educativo, para formar ciudadanos con las exigencias que impone el contexto socio-histórico contemporáneo.

Ella tiene todas las ventajas que tienen el resto de los medios de enseñanza que le han antecedido: En sí misma es literatura, es audiovisual, es imagen, sonido, por tanto tiene el compromiso de potencial y activar todos los sentidos de los estudiantes, existiendo la posibilidad que estos participen de una forma

one way or another visit these institutions and to which, in the future, these students of Professional Technical Education will become part of knowledge are nourished, that is why the need for acquire the skills in the spelling rules for a correct writing and definition of the word.

The vertiginous scientific-technical development of today's society and its future projection pose transcendental challenges to the education of the new generations, with the introduction of new information and communication technologies in the pedagogical process.

All the technologies that have been incorporated into the educational process such as slides, videos or interactive programs, first in the dazzling of the form, then by the study of the function and, only later are their possibilities found in a new way of organizing the integrated content and dependent on the didactic strategy.

The school has been renewing itself in pedagogical theory and practice under the impetuous influence of computer science and the development of educational sciences. The teaching of the mother tongue, for its part, is driven by the development of the sciences of language and communication that, in general, give it a communicative character that it had not had before.

Educational Informatics is an integration of many sciences such as automation, computer science, didactics, among others, whose object of study is the applications of Information Technology in the teaching-educational process, to train citizens with the demands imposed by the contemporary socio-historical context.

It has all the advantages of the rest of the

más activa, más creadora y rica en el proceso de aprendizaje; pues moviliza la vista, los sonidos, y otros procesos psicológicos que van más allá de una mirada a la pizarra o la lectura de un libro.

La utilización de las nuevas tecnologías ha contribuido al desarrollo social por lo que hoy el sistema educacional se propone como uno de sus objetivos proporcionarle a las nuevas generaciones una cultura informática que contribuya a elevar el proceso de enseñanza-aprendizaje en las diferentes asignaturas.

Atendiendo a los avances que se producen en la informática y las posibilidades que esta brinda para crear una Hipermedia Educativa, hay una tendencia muy extendida a introducir el conocimiento mediante software educativo.

La Hipermedia Educativa es un medio de enseñanza apropiado para el proceso enseñanza-aprendizaje de Español Literatura, ya que pone al alcance de los estudiantes fuentes de información que sería imposible hacer llegar a todas partes como por ejemplo: imágenes, videos, materiales, entre otros. Este medio permite la interactividad y favorece a la comunicación.

El concepto de hipermedia, utilizado en el terreno de la informática, se construye a partir de dos términos: hipertexto y multimedia. Para comprenderlo, por lo tanto, primero hay que centrarse en dichas palabras.

Un hipertexto es una estructura de textos que están vinculados entre sí a través de enlaces. La idea de multimedia, por su parte, refiere a la combinación de múltiples medios (como textos, imágenes, videos, sonidos, entre otros).

Hipermedia, de este modo, es una red o un conjunto de elementos enlazados entre sí que incluye textos, sonidos, imágenes y otros recursos. Esto quiere decir que hay diferentes clases de documentos que mantienen una conexión lógica y a través de los cuales es posible navegar.

La Hipermedia Educativa de esta investigación se sustenta en las leyes de la dialéctica, en la teoría leninista de concebir la práctica como

teaching aids that have preceded it: In itself it is literature, it is audiovisual, it is image, sound, therefore it has the commitment to potential and activate all the senses of the students, existing the possibility that they participate in a more active, creative and rich way in the learning process; it mobilizes sight, sounds, and other psychological processes that go beyond just looking at the blackboard or reading a book.

The use of new technologies has contributed to social development, which is why today the educational system proposes as one of its objectives to provide the new generations with a computer culture that contributes to raising the teaching-learning process in the different subjects.

Considering the advances that occur in computing and the possibilities that it offers to create an Educational Hypermedia, there is a very widespread tendency to introduce knowledge through educational software.

The Educational Hypermedia is an appropriate teaching medium for the teaching-learning process of Spanish Literature, since it makes available to students sources of information that would be impossible to reach everywhere, such as: images, videos, materials, among others. . This medium allows interactivity and favors communication.

The concept of hypermedia, used in the field of computing, is built from two terms: hypertext and multimedia. To understand it, therefore, you must first focus on those words.

A hypertext is a structure of texts that are linked to each other through links. The idea of multimedia, for its part, refers to the combination of multiple media (such as texts, images, videos, sounds, among others).

Hypermedia, in this way, is a network or a set of elements linked together that includes texts, sounds, images and other resources.

criterio de la verdad. Tiene como objetivo contribuir al desarrollo de las habilidades en reglas ortográficas en los estudiantes de segundo año de Bibliotecología del Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz.

Los medios de enseñanza contribuyen una premisa fundamental para el estudio de la Lengua Española. De ahí que surja la propuesta de crear una Hipermedia Educativa donde tanto docentes como estudiantes posean un medio de enseñanza auxiliar que recopile diferentes informaciones para posibilitar un mejor trabajo con las reglas ortográficas e incrementar sus habilidades con el uso y manejo de la computación. Esta idea surge debido a la carencia de material de consulta que facilite el avance de los conocimientos acerca de la ortografía.

El objetivo fundamental de la Hipermedia Educativa en Sublime Text, es que el estudiante realice actividades de forma muy amena interactuando con la máquina, elevándose el vínculo hombre-máquina utilizando la computadora como medio de enseñanza. Con la realización de las actividades se duplicará en los estudiantes el conocimiento, porque al desarrollarlas, todos tendrán un sentido más amplio y claro de la ortografía ya que todas las actividades están encaminadas a llegar a un resultado correcto, interiorizando en ellos la vía de solución.

Caracterización de la Hipermedia Educativa "Ortografía en línea"

- a) **Concepción curricular:** El software educativo "Ortografía en Línea", tiene un enfoque netamente curricular, ya que cubre las habilidades ortográficas en que deben dominar los estudiantes de segundo año de la especialidad de Bibliotecología como familiarizar, reproducir y aplicar las reglas en los diferentes contextos y modo de actuación en el que se encuentra.
- b) **Enfoque modular:** Su concepción metodológica se ha denominado hiperentorno de enseñanza y aprendizaje y está formada por 2 módulos (Temas Destacados y Otros Temas Referentes)

This means that there are different kinds of documents that maintain a logical connection and through which it is possible to navigate.

The Educational Hypermedia of this research is based on the laws of dialectics, on the Leninist theory of conceiving practice as a criterion of truth. Its objective is to contribute to the development of skills in spelling rules in second-year students of Library Science at the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of the municipality of Nueva Paz.

The teaching aids contribute a fundamental premise for the study of the Spanish Language. Hence the proposal to create an Educational Hypermedia where both teachers and students have an auxiliary teaching medium that collects different information to enable a better work with the spelling rules and increase their skills with the use and management of computers. This idea arises due to the lack of reference material that facilitates the advancement of knowledge about spelling.

The fundamental objective of the Educational Hypermedia in Sublime Text is for the student to carry out activities in a very pleasant way interacting with the machine, raising the man-machine bond using the computer as a teaching medium. With the realization of the activities, the knowledge will be duplicated in the students, because when developing them, everyone will have a broader and clearer sense of the spelling since all the activities are aimed at reaching a correct result, internalizing in them the solution path .

Characterization of the Educational Hypermedia "Online Spelling"

- a) **Curricular conception:** The educational software "Online Spelling" has a purely curricular approach, since it covers the spelling skills that second-year students of the Library science specialty must master, such as familiarizing, reproducing and applying the

y 6 temas que son: Idioma Español, Ortografía, Reglas Ortográficas, Biblioteca, Ejercicios, Profesor y Otros Temas.

La base de conocimientos del software educativo “Ortografía en Línea” ha sido implementada mediante tecnología Hipermedia.

La hipermedia posee zonas interactivas donde al interactuar, el sistema promueve la aparición de una nueva información mediante una lista con los diferentes temas que se tratan en el módulo, por lo que se pone de manifiesto lo sensorial de manera multilateral. La teoría psicológica del “procesamiento de la información”, presupone que de manera similar a la hipermedia, se almacenan o establecen las relaciones semánticas en el cerebro humano.

El primer módulo posee tres temas (Idioma Español, Ortografía y Reglas Ortográficas).

En el primer tema existen 18 subtítulos de contenido (Idioma español, **Español o castellano**, Etimología, Historia, El español en América, El español contemporáneo, Difusión del Español, Descripción lingüística, Fonología y sonidos, Vocales, Consonantes, Fonología del español, Gramática, Morfología, Sintaxis, Voseo, Léxico, Sistema de escritura), que se explican cada uno de estos temas.

El segundo tema posee 6 subtítulos de contenido (Ortografía, Objetivos en la enseñanza de la ortografía, Escala para la medición del aprendizaje ortográfico, Niveles de desempeño del dominio cognitivo de la ortografía, Etapas o fases fundamentales, Actividades que propician cada una de las etapas o fases).

Este tema posee 5 subtítulos de contenido (Reglas ortográficas, Reglas ortográficas de la C, Reglas ortográficas de la S, Reglas ortográficas de la Z, Reglas ortográficas de la B, Reglas ortográficas de la V).

Cada uno de estos temas presentan una lista estática al lado derecho donde se relacionan los subtítulos, donde el usuario se puede desplazar dando un clic en el que desee conocer.

rules in the different contexts and mode of action in which it is found.

b) Modular approach: Its methodological conception has been called the teaching and learning hyper-environment and is made up of 2 modules (Outstanding Topics and Other Reference Topics) and 6 topics that are: Spanish Language, Spelling, Spelling Rules, Library, Exercises, Teacher and Other themes.

The knowledge base of the educational software "Online Spelling" has been implemented using Hypermedia technology.

Hypermedia has interactive areas where when interacting, the system promotes the appearance of new information by means of a list with the different topics that are dealt with in the module, so the sensorial is revealed in a multilateral way. The psychological theory of "information processing" assumes that in a similar way to hypermedia, semantic relationships are stored or established in the human brain.

The first module has three topics (Spanish Language, Spelling and Spelling Rules).

In the first topic there are 18 content subtitles (Spanish language, Spanish or Castilian, Etymology, History, Spanish in America, Contemporary Spanish, Diffusion of Spanish, Linguistic description, Phonology and sounds, Vowels, Consonants, Spanish Phonology, Grammar , Morphology, Syntax, Voseo, Lexicon, Writing system), each of these topics are explained.

The second topic has 6 subtitles of content (Spelling, Objectives in teaching spelling, Scale for the measurement of spelling learning, Performance levels of the cognitive domain of spelling, Stages or fundamental phases, Activities that promote each of the stages or phases).

This topic has 5 content subtitles (Spelling rules, C spelling rules, S spelling rules, Z spelling rules, B spelling rules, V spelling rules).

El segundo módulo posee cuatro temas (Biblioteca, Ejercicios, Profesor y Otros Temas), por lo que se define como la parte interactiva para el proceso de enseñanza y aprendizaje.

La Biblioteca es un repositorio de recursos multimedia en el que aparecen: galerías de diversa naturaleza (imágenes, diaporamas, videos, sonidos, etc.). Aquí se almacenan los videos interactivos relacionados con el proceso de enseñanza y aprendizaje para la adquisición de conocimientos en las habilidades de las reglas ortográficas c, s, z, b y v.

El tema Ejercicios prevé una tipología de entrenamientos, lo cual responde a un buen nivel de desempeño. Ejemplos: (identificar, valorar, comparar). Las soluciones que ofrece el estudiante, desde el punto de vista procedimental, no pueden ser evaluadas por la computadora, pero se aprovecha su capacidad de gestión y almacenamiento, a partir de un contenido específico y nivel de complejidad. Como se conoce, uno de los resortes motivacionales de mayor efectividad en los aprendizajes asistidos por computadoras lo constituyen los componentes lúdicos.

El tercer tema propicia que el profesor tenga un espacio de visualización de ejercicios pudiendo acceder a sus respuestas, desde donde puede planificar las asignaciones a sus estudiantes en función de la atención de sus diferencias individuales.

Otros Temas, el último, almacenan un glosario de términos afines e información de interés (artículos científicos, libros, presentaciones electrónicas interactivas) relacionados con la ortografía para motivar al estudiante en el proceso de enseñanza y aprendizaje, a los cuales puede acceder.

Estos componentes constituyen la garantía del nivel de partida, la orientación hacia el objetivo, la síntesis de la información y la ampliación de conocimientos.

El software educativo "Ortografía en Línea" posee además diversos servicios informáticos

Each of these topics present a static list on the right side where the subtitles are related, where the user can scroll by clicking on the one they want to know.

The second module has four topics (Library, Exercises, Teacher and Other Topics), so it is defined as the interactive part for the teaching and learning process.

The Library is a repository of multimedia resources in which there are: galleries of various kinds (images, slides, videos, sounds, etc.). Here are stored the interactive videos related to the teaching and learning process for the acquisition of knowledge in the skills of the spelling rules c, s, z, b and v.

The Exercises topic foresees a type of training, which responds to a good level of performance. Examples: (identify, assess, compare). The solutions offered by the student, from a procedural point of view, cannot be evaluated by the computer, but its management and storage capacity is used, based on a specific content and level of complexity. As is known, one of the most effective motivational springs in computer-assisted learning is the playful components.

The third topic encourages the teacher to have a space for viewing exercises, being able to access their answers, from where they can plan the assignments to their students based on the attention to their individual differences.

Other Topics, the last one, store a glossary of related terms and information of interest (scientific articles, books, interactive electronic presentations) related to spelling to motivate the student in the teaching and learning process, which they can access.

These components constitute the guarantee of the starting level, the orientation towards the objective, the synthesis of the information and the expansion of knowledge.

The educational software "Online Spelling"

como son: Inicio, Ayuda, Contactos y Búsqueda, según se aprecia en el esquema 1.

also has various computer services such as: Home, Help, Contacts and Search, as shown in diagram 1.



Esquema 1. Estructura de navegación de la Hipermedia Educativa “Ortografía en Línea”

Scheme 1. Navigation structure of the Educational Hypermedia "Online Spelling"

Conclusiones

1. Los criterios abarcados por la pedagogía más actualizada referidas al proceso de enseñanza aprendizaje de la ortografía en la Educación Media Superior a partir de las concepciones del enfoque cognitivo - comunicativo y sociocultural consideran que la ortografía asiste a la formación de patrones idiomáticos adecuados para la adquisición del código de la comunicación escrita y la hipermedia educativa contribuye a que el estudiante adquiera hábitos y habilidades en cuanto a la ortografía ya que es un medio interactivo que favorece a la motivación por el tema.
2. La presentación de la hipermedia educativa creada garantiza los tres niveles de desempeño, responde a las necesidades de los estudiantes de segundo año de Bibliotecología del Instituto Politécnico Luis Ramírez López del municipio de Nueva Paz.

Conclusions

1. The criteria covered by the most up-to-date pedagogy referring to the teaching-learning process of spelling in Upper Secondary Education from the conceptions of the cognitive - communicative and sociocultural approach consider that spelling assists in the formation of suitable idiomatic patterns for the Acquisition of the written communication code and educational hypermedia helps the student acquire habits and skills in terms of spelling since it is an interactive medium that favors motivation for the subject.
2. The presentation of the educational hypermedia created guarantees the three levels of performance, responds to the needs of second-year students of Library Science at the Luis Ramírez López Polytechnic Institute of the municipality of Nueva Paz.

Bibliografía / References

Alzola, E. G. 2000. *Lengua y Literatura*. La Habana: Pueblo y Educación.

- Bruner, J. S. 1984. *Acción, pensamiento y lenguaje*. Madrid: Alianza.
- Cruz, A. M. 2004. *Ortografía Selección de textos para la educación preuniversitaria* . La Habana: Pueblo y Educación.
- Dos Santos, M. J. 2012. Relação entre conhecimento explícito da ortografia e desempenho ortográfico. *Revista Semestral de Associação Brasileira de Psicologia Escolar e Educacional*, 16(2), 257-263.
- Francés, F. A. 2002. *Lo esencial en la ortografía*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Gómez Torrego, L. 2008: *Ortografía práctica del español*. Espasa- Calpe, Madrid.
- Grijalbo, M. (SA) . 1999. *Gran Diccionario Enciclopédico Ilustrado*. Barselona: Impreso en Litografía Rosés.
- Julían Pérez Porto, A. G. 2009-2021. *Definición.de*. Obtenido de <https://definicion.de/ortografia/>
- Neyra, O. B. 2001. *Direcciones del trabajo ortográfico. Taller de la Palabra*. Editorial Pueblo y Educación.
- Neyra, O. B. 2001. *Enseñar y aprender ortografía*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Pers, D. G. 1976. *Didáctica del idioma español*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Real Academia Española.2010: *Ortografía de la lengua española*, (en prensa), coordinada por Salvador Gutiérrez Ordóñez, Madrid.
- Reyes, G. L. 1988. *Pedagogía*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Rodríguez, R. B. 1996. *Teoría y Metodología del aprendizaje*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Seco, M. (1983). *Gramática esencial del español: introducción al estudio de la lengua*. Madrid: Espasa- Calpe.
- Zayas, C. Á. 1996. *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Editorial Académica.